



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

NAS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

NARRAZIONE. f. f. Narração, relação, deducção de hum facto, de hum historia acontecida; a acção de narrar.

Narrazione. Narração, hum parte do discurso Orationario. Termo de Rhetorica.

Narratione. Narração, o acontecimento; a acção, que faz o objecto do Poema Epico. Termo de Poesia.

NARSIA. f. f. Nome fingido, como de huma Provincia, que não significa nada. Usou deste vocabulo Boccaccio.

N A S

NASACCIO. peior. **DI NASO.** Nariz grande, disforme, feio, rombo.

NASAGGINE. f. f. O nariz, a grossura do nariz. Palavra dita por zombaria.

NASALE. f. f. Vizeira, parte do elmo, que cobre o nariz.

Nasale. Errhino, qualidade de medicamento proprio para fazer espirar, e purgar pelos narizes. Termo de Medicina.

NASALE. adj. m. f. Nazal, do nariz; o que se diz dos dous musculos, que pertencem á parte cartilaginosa do nariz.

Nasale. Nazal, o que se diz dos fons, dos quaes o nariz he o seu principal orgão.

Lettera nasale. Letra nazal.

NASARE. v. a. Cheirar, sentir, perceber pelo olfacto.

NASATA. f. f. Repulsa, negativa, acompanhada de palavras asperas, ou que se faz de máo modo.

Nasata. O frequente movimento do nariz.

NASCENTE. p. a. m. f. Nascente, que nasce, nascendo.

NASCENZA. f. f. Nasença, nascimento, natal, natividade, o dia do nascimento, principio de ser.

O ascendente della nostra nascenza. O ascendente do nascimento; a Estrella natalicia, o Horoscopo.

Nascenza. Poema, inchaço, nascida.

NASCERE. v. n. Nascer, vir ao Mundo, começar a apparecer.

Nascere. Nascer, sahir da casca.

Nascere. Nascer, rebentar, sahir da terra; o que se diz das plantas.

Nascere il Sole. Nascer o Sol.

Nascere co' piedi, e col capo immanzi. Nascer em pé; vir ao Mundo com os pés, com a cabeça para diante.

In caput, in pedes nasci.

Far nascere. Fazer nascer, gerar, produzir, causar, motivar.

Nascere. Nascer, levantar-se, manar, correr, como se costuma dizer da agua, e de outras cousas semelhantes.

Nascere. Nascer, originar-se, proceder, derivar-se, causar, occasionar.

Nascere un grandissimo scandalo. Occasionar hum grandissimo escandalo.

Nascere. Manar, rebentar.

Nascere vestito. } Prov. Nascer vestido; ser fe-

Esser nato vestito. } liz, ditoso, affortunado.

Nascere. no fig. Nascer, ter a sua origem.

NASCIMENTO. f. m. Nascimento, origem, principio, momento, em que se nasce, e se vem ao Mundo; a acção de nascer.

Nascimento. Nascimento, origem, condição, raça, extracção.

Di vile nascimento. De vil nascimento, de baixa liphagem, de infima condição.

NASCITA. f. f. Nascimento, natividade, dia natalicio, natal, hora do nascimento.

Nascita. Horoscopo, ponto do nascimento, aquelle calculo, que fazem os Astrologos no ponto do nascimento de alguém para ver debaixo de que Constellação, ou Planeta nasceo hum homem. Termo de Astrologia.

* **NASCITO.** f. m. Calculo, que fazem os Astrologos no ponto do nascimento sobre a Constellação, ou Planeta, debaixo do qual nasce alguma creatura. Termo Astronomico.

* **NASCIUTO.** adj. m. TA. f. Nascido, vindo á luz do Mundo.

NASCONDENTE. p. a. m. f. Que esconde, ou que se esconde, escondendo, ou escondendo-se.

NASCONDERE. v. a. Esconder, occultar.

Nascondere. no fig. Esconder, cubrir, disfarçar, encubrir, não querer dizer alguma coisa para se não saber.

Nascondere i suoi vizii sotto le belle parole. Esconder, dissimular, encubrir os seus vicios debaixo de bellas palavras: *Verbis decora obvolvunt vitia.*

Nascondere i beneficii. Esconder os beneficios.

Nascondere la verita. Occultar, esconder a verdade.

Nascondere. Cubrir, occultar.

NASCONDERSI. v. n. p. Esconder-se, occultar-se, pôr-se em hum lugar secreto.

Nascondersi. no fig. Occultar-se, encubrir-se, disfarçar-se, dissimular-se, cubrir-se, fingir-se.

Nascondersi a qualcheuno. Esconder-se de alguém: *È conspectu alicujus se abdere.*

NASCONDEVOLE. adj. m. f. Proprio para occultar, e esconder, reducto, denso, occulto.

NASCONDIGLIO. f. m. Escondrijo, escondedouro, lugar secreto, proprio para occultar, ou para se esconder.

NASCONDIGLIUOLO. dim. m. **DI NASCONDIGLIO.** Escondrijozinho, pequeno escondrijo.

NASCONDIMENTO. f. m. Escondrijo, occultamento; a acção de occultar, ou de se occultar.

Nascondimento. Escondrijo; lugar, onde se esconde, e proprio para esconder.

NASCONDITORE. v. m. Aquelle, que occulta, e esconde, dissimulador, encubridor.

NASCONDITRICE. v. f. Aquella, que esconde, e occulta, encubridora, dissimuladora.

NASCOSAMENTE. adv. Escondidamente, ás escondidas, occultamente, encubertamente, secretamente, ás furtadelas, furtivamente, cubertamente, á falsa fé, á traição.

Nascosamente. Com força de preposição. Ás escondidas.

Nascosamente da lei. Ás escondidas delle.

NASCOSISSIMO. sup. m. MA. f. Occultissimo, muito secreto, escondidissimo.

NASCOSO. adj. m. SA. f. Occulto, secreto, escondido, encuberto.

Nascoso. Secreto, desconhecido.

Star nascoso. Estar escondido, secreto, occultar-se: *Latere, subesse.*

Star nascoso in casa. Estar escondido, mettido em casa.

NASCOSTO. } v. } **NASCOSO.**

NASEA. } } **NASEIDE.**

NASECA. f. f. Narizinho, pequeno nariz. Palavra joculosa.

NASEIDE. f. f. Nafeida, Poema burlesco, que trata do nariz.

NASELLO. dim. **DI NASO.** Narizinho, pequeno nariz.

NASELLO. f. m. Nariz, aquelle ferro do ferrolho da porta, em que se recebe o fecho da fechadura.

Nasello. Bacalhão, peixe do mar, que tambem se chama *Burro marinho.*

Nasello. Homem, que tem hum nariz pequeno.

NASETTO. dim. m. **DI NASO.** Narizinho, pequeno nariz.

Nasetto. Homem, que tem hum pequeno nariz.

NASINO. dim. **DI NASO.** Narizinho, pequeno nariz.

NASO. f. m. Nariz, parte do semblante dos animaes, na qual reside o orgão do olfacto.

Naso amnaccato. Nariz chato, rombo.
Naso aguilino. Nariz de papagaio.
Levar il naso dalla faccia. Desnarigar, cortar o nariz da cara.
Menar alcuno per il naso. Levar alguém pelo nariz, enganar, dar a entender aquillo, que não he: *Fucum facere, os sublinere.*
Bachi del naso. Ventas do nariz.
Che ha gran naso. Narigudo, que tem nariz grande.
Il naso gli cola. Pinga-lhe o nariz.
Pigliar per il naso a uno. Untar o rosto, ou pôr bigodes á alguém, quando está dormindo. Prov. Fazer zombaria de alguém, tello por tolo, enganallo, illudillo.
Rimarer con un palmo di naso, o con tanto di naso. Modo particular. Ficar corrido, confuso; ficar com o damno, e com a vergonha: *Lupus hiat.*
Dar del naso. Torcer o nariz, desagradar alguma cousa a alguém: *Displicere.*
E non gli si può tocar il naso. Qualquer minima cousa, que se lhe faça, basta para o fazer encolerizar; diz-se de hum homem bizarro, e caprichoso: *Bilis semper in nare sedet: Fumantis nasum ne tu tentaveris usi.* Tirado este proverbio de Theocrito.
Venir la mossa al naso. Chegar a mostarda ao nariz; inflamar-se, irritar-se muito: *Succensere.*
Fummicare altrui il naso. Modo baixo. Viver. v. *Campare. Vivere.*
Fare il naso rosso. Modo baixo. Comer, e beber com abundancia, magnificamente: *Opipare comeffari.*
Naso affilato. Nariz affilado.
NASONE. aug. DI NASO. Narigão, nariz grande.
NASORRE. aug. DI NASO. v. NASONE.
NASPO. f. m. Dobadoura.
NASSA. f. f. Nassa, rede de pescar.
Nassa. Nasfo, vaso de Boticario, que tem huma boca muito estreita, no qual tem os licores, que se exhalão; redoma de vidro.
NASSIO. f. m. Qualidade de marmore branco, que se arranca em Nasos, Ilha do Archipelago.
NASSO. f. m. Teixo, arvore.
NASTRIERA. f. f. Ornato de panno, ou de fitas.
Nastriera. Nó de fitas.
NASTRINO. dim. m. DINASTRO. Fitinha, pequena fita.
NASTRO. f. m. Fita.
Nastro di seta, di lana, di lino. Fita de seda, de lã, de linho.
NASTURCIO. f. m. Mastruço, herva.
NASTURZIO. } v. } **NASTURCIO.**
NASTURZO. }
NASUTISSIMO. sup. m. MA. f. Que tem hum nariz desmarcadissimo, muito narigudo.
NASUTO. adj. m. TA. f. Narigudo, que tem nariz grande.

N A T

NATALE. f. m. Natal, festa da gloriosa, e saudavel Natividade de N. Senhor Jesus Christo.
Natale. Nascimento, natividade, dia natalicio.
NATALE. adj. m. f. Natal, de nascimento.
Natale. Nativo, patrio, natalicio; o que se diz do lugar, ou do tempo do nascimento.
Lugò natale. } Lugar natalicio, patria, onde
Sito natale. } nasceu: *Natale solum, patria solum.*
Patria natale. }
NATALIZIO. adj. m. ZIA. f. Natalicio, natal, o que se diz do dia do nascimento.
NATANTE. p. a. m. f. Que hada, nadando.
NATARE. v. a. Nadar, andar pelo mar nadando. Palavra Latina.
NATATORE. v. m. Nadador, o que nada. Palavra Latina.
NATATÒRIA. f. f. Banho, lugar proprio para nadar. Palavra Latina.
Natatoria. Lugar, em que se aprende a nadar.

NATATRICE. v. f. Nadadora; a que nada. Palavra Latina.
NATICA. f. f. Nádega, parte dupla carnuda, sobre que nos costumamos assentar.
NATICUTO. adj. m. TA. f. Nadegudo, que tem grandes nádegas.
NATIO. adj. m. TIA. f. Nativo, natal, natalicio, que diz respeito ao nascimento.
Natio. Natural, ingenito, proprio, nativo.
Col governa di sua pietà nata. Com o governo de sua natural piedade.
L' aer nato. O ar natalicio, da patria.
Natio. Nascido.
Natio di Cartagine. Carthaginez, nascido em Carthago.
NATIVITÀ. }
NATIVIDADE. } Natividade, natal, nascimen-
NATIVITATE. f. f. } to, hora natalicia.
Natività. Natal, Natividade, Festa, que a Igreja Catholica solememente celebra em memoria do Nascimento do verdadeiro Messias Christo, Salvador do Mundo.
Natività. v. *Nascito.*
NATIVO. adj. m. VA. f. Nativo, ingenito, que se tem desde o nascimento, natural, proprio, nascido com
* **NATO.** f. m. Filho. Pal. Lat.
NATO. adj. m. TA. f. Nascido.
Esser nato ad una cosa. Nascer, ter nascido para alguma cousa, isto he: Ter disposições naturaes para fazer bem alguma cousa.
Neonato. Recemnacido, nascido de pouco tempo, que acaba de nascer.
NATRICE. f. f. Qualidade de serpente, que derrama o seu veneno na agua.
NATRICE. f. f. Qualidade de planta, cuja raiz cheira a bode.
NATTA. f. f. Tuberculo, especie de inchação, ou excessividade morbosa.
Far la natta a' vermini. Prov. Ser queimado vivo pela sentença da Justiça, porque não podem servir de pasto aos bichos: *Ex Judicium sententia vivum comburi.*
Natta. Inchação das gengivas, mal, que vem á boca, e impede o mastigar.
NATURA. f. f. Natura, natureza, a universalidade das cousas, a união de todos os entes.
Natura. Natureza, diversos generos dos entes creados, ou increados, espirituales, ou corporaes.
La natura Divina, angelica, umana. A natureza Divina, Angelica, humana.
Natura. Natureza, ordem Divina, pela qual se movem todas as cousas; principio do movimento, e da quietação.
Natura. Natureza, qualidade.
Natura. Natureza, essencia, propriedade essencial de muitos corpos.
Natura. Natureza, especie, forte.
Natura. Natureza, natural, mistura das qualidades, e dos elementos, temperamento dos animaes, compleição, genio.
La natura ha impresso negli animi nostri la cognizione di Dio. A natureza imprimio nas nossas almas o conhecimento de Deos: *Natura ipsa Dei notionem in animis nostris impressit.*
Il costume è quasi un' altra natura. O costume he quasi outra natureza.
Così è fatta la natura di lei. Tal he o seu genio; este he o seu natural.
Far qualche cosa contra a sua natura. Fazer alguma cousa contra o seu natural: *Aliquid invitè agere.*
Natura. A parte natural da mulher, onde recebe o femen; o que se diz por honestidade, e decencia.
Natura grave, acuta. Natura grave, aguda. Termo de Musica.